

**XXXVII SEMANA DO TRADUTOR**  
**II SIMPÓSIO INTERNACIONAL DE TRADUÇÃO**  
**25 a 29 de setembro de 2017**

**Segunda Circular**

São José do Rio Preto, 24 de março de 2017.

Prezado(a) colega:

Temos o prazer de comunicar que no dia **27 de fevereiro** começaram as **inscrições** para XXXVII Semana do Tradutor e II Simpósio Internacional de Tradução (SIT), que acontecerão de 25 a 29 de setembro de 2017 na Universidade Estadual Paulista (UNESP) em São José do Rio Preto (SP - Brasil).

As instruções para o envio de resumos estão descritas abaixo e também no website do evento: <http://www.semanadotradutor.com.br/>

Serão aceitos trabalhos – apresentações de pesquisas em andamento ou concluídas – na forma de painel e comunicação individual. A submissão de resumos ocorrerá entre **27 de fevereiro e 30 de abril de 2017** e o envio das cartas de aceite será realizado até **31 de maio de 2017**.

**Normas para apresentação dos resumos**

Serão aceitos trabalhos individuais ou em coautoria e somente um único trabalho científico por autor.

Para realizar a inscrição deve-se descarregar o formulário de inscrição no qual o autor ou autores deverão indicar a área temática na qual o trabalho se insere. Os trabalhos serão agrupados de acordo com essa indicação.

O título do trabalho deverá ser escrito em fonte Times New Roman, tamanho 12, em negrito e letra maiúscula.

O texto do resumo deve conter entre 250 a 300 palavras, escrito em fonte Times New Roman, tamanho 12, em espaço simples. O formulário preenchido deverá ser enviado para o e-mail [sit.inscricao@gmail.com](mailto:sit.inscricao@gmail.com)

Autores de trabalho em coautoria também devem se inscrever no evento. Autores só terão direito a certificado se tiverem efetuado sua inscrição no evento e efetivamente apresentado o trabalho inscrito.

**Comunicações**

As comunicações terão a duração de 15 minutos para apresentação e 5 minutos para debate, totalizando 20 minutos de apresentação por trabalho. O texto completo para a publicação no(s) e-book(s) do evento deverá ser enviado até o dia 31 de outubro para o e-mail [sit.inscricao@gmail.com](mailto:sit.inscricao@gmail.com). As normas para elaboração do artigo final serão enviadas posteriormente.

**Painel**

O painel deverá ter obrigatoriamente as medidas aproximadas de 0,90x1,20 e deverá ser identificado no alto, com o título do trabalho (letra maiúscula, fonte Arial, em negrito, tamanho 14, centralizado) seguido do(s) nome(s) do(s) autor(es) e da Instituição/Unidade Universitária (letra minúscula, fonte Arial, tamanho 12, seguido da menção a apoio de agência de fomento, quando for o caso). Para “Introdução”, letra maiúscula, fonte Arial, tamanho 12, centralizado e em negrito; este item pode conter ilustrações e os espaços entre os itens podem ser definidos pelos autores. Nos itens “Metodologia” e “Objetivos” sugere-se letra minúscula, fonte Arial, tamanho 12, bem como para “Aporte teórico”, “Resultados” e “Conclusões”, centralizados e em negrito. O espaçamento do texto deverá ser simples.

O painel deve ser simples e auto-explicativo; as sessões de painéis oferecem um ambiente propício para discussão informal. Será disponibilizada uma área para exposição do painel e sugere-se evitar o uso de material pesado na preparação do painel para não dificultar sua fixação. Os trabalhos serão dispostos na ordem sequencial crescente de acordo com a distribuição feita pelas Comissões Organizadora e Científica dos eventos.

A duração de cada Sessão de Painéis será de 2 horas e deverá contar com a presença constante do autor(es) junto ao seu trabalho.

### Valores e prazos

Prazos para **submissão de trabalhos**:

|  |               |
|--|---------------|
| INSCRIÇÃO COM APRESENTAÇÃO DE TRABALHO | 27/02 a 30/04 |
|--|---------------|

Valores para **submissão de trabalhos**:

| COM APRESENTAÇÃO DE TRABALHO | 27/02 a 31/05 | 01/6 a 16/06 | Durante o evento |
|------------------------------|---------------|--------------|------------------|
| Painel                       | -             | R\$120,00    | -                |
| Comunicação                  | -             | R\$240,00    | -                |

Prazos para inscrição como **ouvinte**:

|               |                                  |
|---------------|----------------------------------|
| INSCRIÇÃO SEM | 27/02 a 28/08 e durante o evento |
|---------------|----------------------------------|

APRESENTAÇÃO DE TRABALHO

Valores para inscrição como **ouvinte**:

| <b>SEM APRESENTAÇÃO<br/>DE TRABALHO</b> | <b>27/02 a 31/05</b> | <b>01/6 a 28/8</b> | <b>Durante o evento</b> |
|---|----------------------|--------------------|-------------------------|
| Ouvinte graduação e pós-graduação       | R\$100,00            | R\$130,00          | R\$160,00               |
| Ouvinte demais categorias               | R\$150,00            | R\$180,00          | R\$210,00               |

**Conferencistas confirmados:**

Prof. Dr. Roberto Francavilla (Università di Genova, Itália)  
 Prof. Dr. Kanavillil Rajagopalan (UNICAMP, Brasil)  
 Prof. Dr. Michel Riaudel (Université de Poitiers, França)

**Comissão Científica (confirmada)**

Adja Balbino de Amorim Barbieri Durão (UEL)  
 Álvaro Luiz Hattner (UNESP)  
 Cristina Carneiro Rodrigues (UNESP)  
 Érica Luciene Alves de Lima (UNICAMP)  
 Germana Henriques Pereira (UnB)  
 John Milton (USP)  
 Jorge Felix Díaz-Cintas (University College London)  
 Lauro Maia Amorim (UNESP)  
 Lynne Bowker (University of Ottawa, Canadá)  
 Marcelo Jacques de Moraes (UFRJ)  
 Márcia do Amaral Peixoto Martins (PUC-RJ)  
 Maria José Bocorny Finatto (UFRGS)  
 Maurício Mendonça Cardozo (UFPR)  
 Nilce M. Pereira (UNESP)  
 Patricia Peterle Figueiredo Santurbano (UFSC)  
 Paula Godoi Arbex (UFU)  
 Ronice Müller de Quadros (UFSC)  
 Tânia Liparini Campos (UFPB)

Tatiana Helena Carvalho Rios Ferreira (UEL)  
Teresa Dias Carneiro (UFRJ)

### **Comissão Organizadora**

Angélica Karim Garcia Simão (UNESP)  
Claudia Zavaglia (UNESP)  
Érika Nogueira de Andrade Stupiello (UNESP)  
Maria Angélica Deângeli (UNESP)  
Marize Mattos Dall-Aglio Hattner (UNESP)  
Melissa Baffi Bonvino (UNESP)  
Pablo Simpson Kilzer Amorim (UNESP)

Alex Lima Dias  
Camila de Moraes Cristofolletti Calvo  
Fayola Ige de Campos Bento  
Giovanna Delgadinho Casanova  
Graziela Naomi Hanaoka  
Larissa Ramos Romero  
Luisa Facincani Camacho  
Yolanda Maria Fregonesi Galetti

### **Membros**

Beatriz Gomes Martins  
Bruna Henrique Brasil  
Bruna Sales Pereira  
Camila Lima Santos  
Daniele Anastácio Pecorari  
Fábio Henrique de Carvalho Bertonha  
Giulia Marquini Laurentino Pereira  
Guilherme Oyama dos Santos  
Heloisa Cristina da Conceição  
Iris Jordana Almeida Ferreira  
Isabella de Abreu Faria  
Jacqueline dos Santos Pratas  
Júlia Chaves Silva  
Júlia da Silva Vasconcelos  
Karoline Barbosa Toledo  
Lara Fernanda Bassetto de Palma  
Lara Cristina Santos Talhaferro  
Liana de Carvalho Freitas

X X X V I I  
**SEMANA**  
**DO TRADUTOR**  
*expressões e impressões da diferença*



II SIMPÓSIO  
INTERNACIONAL  
DE TRADUÇÃO

Maria Beatriz Ferreira Bobadilha  
Mariana Santos Sanfelice  
Milena Gimenes  
Natália De Grande dos Santos  
Pedro Henrique de Sousa Soares  
Samantha Araújo Louly Takatui  
Vitória Anizi Modesto Carneiro